

[illegible][illegible]

○兩院有旨諭令林某等因  
○張氏與合人冒飛鴿病疾令人阻溺奇險陰令人心悸頑監處令人禍消有發人心平道不淺亦宜文臣嚴察變詐俾也  
○葉曰是使以大字擬印數百部分頒給圖精訂八本儘以繕明事繁工倍即日出售每部收回成木英法兩國元不折扣四角半定日不明給回費  
○好閱新聞者請早日寄洋向英租界大馬路京都同德堂預定購恐不及此佈

乙卯

ROAD 鐵線股分館。

外 埠 照 遠 近 酌 加 寄 費

商南雷平望 吳江蘇無錫 吳江蘇無錫 1680 8021-406 ROAD 城鎮股份路

本報今日標榜精習華言之一則有益心界  
而避之其形趨趨蜚然而突其目灼灼吵吵而釋憐人無論計賤一例擧事無論是非一例勾攝威猛如獅虎  
氣勢如龍西捕之顛頂華人之受辱嗟嗟無他言諸君情意易於聯絡不涉西語者之銜而租界又中外通商之地  
其通西語者十之二其不通西語者十之八不通西語者情意易於聯絡不涉西語者之銜而租界又中外通商之地  
揚其益於不通西語者之故夫中人則不通西語者亦有數端益於不通西語者之故夫中人則不通西語者亦有數端  
租界者知之而初來客民則鮮知往往行道之閑無故被其拘去與之辯駁而西捕不知及送入捕房訊問數密久住  
即釋放今西捕能通華言則不至誤拿無辜也工部局章程之嚴密久住  
與之辯駁之故遂不拖累勞人清白之如屨及周圍羣為可恥今西捕能通華言則不至誤拿無辜也工部局章程之嚴密久住  
實而可結細故以調停而可止交涉以融治而可安無在菲西捕通曉華言之益此益之在工部局也至於在華  
人者一不至誤蹈法網也一事而華人以爲取便西捕以爲違章華人以爲可行西人又以為違章欲前而質之不至  
苦不通言遂誤而行之其實無心之過而不能伸訴即不得不身罹刑章今西捕能通華言得伸訴之矣一不至  
枉受辱罵也租界人五方雜處過客初至無受欺於人諺所謂敵竹竿者惟租界爲甚客民欲告知於西捕而苦  
不通言不得不忍受凌辱今西捕能通華言得告知之益此外道遠得其指點警署派其狗嫌居處無所遠避皆  
可以談笑出之此益之在華人也夫西捕之勢則洶洶望之猛烈西捕之言則嗚嗚聽之茫然捕房之案日必駁決多徒  
十起會審衙門又煩不勝煩其中可以隨拍隨釋之案及有不拘而釋之案及其中事焉故不通言則審判繁多徒  
勞形於案牘通言則情詞簡洽隱消悉於公庭工部局有鑒於茲因特聘教習監督其事西捕通華言字而果馬多徒  
者十人尤者九人並獎新洋以鼓勵之復訂章以後凡新捕頭學華言不謂之法官意美乎以租界之獲益於  
工部局者西捕一端已爲華官所不及是故有西捕之地偷竊潛踪流氓高逼幾於道不拾遺無西捕之地則反是  
而向所不能無憾於工部局者以西捕之過猛而大不能容致華人敢怒而不敢言今以蠻野獸之徒而通西語固習  
把挾而談心屈者辯之誤者商之實太和之氣象也大抵自有交涉以來惟通言爲最要必盡華人而通西語固習  
難也言之盡盡華人而學西語固難盡西捕而學華言則易未有不通其國之言可以久居其國也吾故曰西捕固習  
英脫戰電四十九志 ○昨日羅爾德來電云英將軍法蘭治磯隊里逼脫軍脫人均堅壁不出○又電脫人

前據某爾吞收及薩佛格兩地及法蘭治將軍率隊前進脫即退守薩佛格○又電拿搭兩地方英軍力持磅擊毀脫人營  
冷斐爾地地方偵探為脫大隊擊毀英失守將一名兵○又電昨昨日發里亞地方英軍用力持磅擊毀脫人營  
疊致脫人移地駐紮○又電有士人探聽英軍消息為英人所獲  
中英劃界○字林西報錄英國某報云中國政府已知急宜劃定緬甸新界據冷貢來電言中英兩國不日  
擬啓程將界址修改永遠劃定必當修改之處不多故於春即竣事聞中國之員劉統領已身帶強健當可  
同辦英員辦理蓋日前該統領藉詞病後體弱延擱劃界之事不能延宕之理劉統領  
會辦理亦必自行開辦茲統領領回時轉弱為強此辦法之靈驗如此嗣後料總署劃界再無延阻之虞矣  
亦必再以此病後體弱為詞未劃之界尚有二百餘英里其界址多與一千八百九十七年所訂之約相同其大更  
動處業經劃定再俟數月自華的河上游至渭江一帶之界當可劃成從此中國不能再以英地任之外人蠶食也  
議論紛紛○倫敦中國報云中國各事各報亦多言及惟政府除前傳各條之外并無舉動  
明年當議開國際總統宣言之時或應宣示近日美國與中國之商務在華之事或謂各國之在華劃分權限地方者  
已允許不損英人固有之利然本報則謂不如靜待蓋此項傳聞皆未免意測之辭也  
法浩戰艦續聞○法在福建船政局訂造戰艦曾志前報茲聞所造之小戶艦一艘刻已工竣法人將來

[illegible]

極喜都內門關 SEE WAN PAU

前據英蘭存收及薩佛格兩地及法蘭治將軍率隊前進脫即退守薩佛格○又電拿搭爾地方英軍力持堅壁擊毀人營  
冷發爾地方值深為脫大隊棄退英失守備一名兵五人所獲  
中製界○又電有土人探聽英軍消息為英人所獲  
豐致英○字林西報錄英國某報云中國政府已知急宣訂定緬甸新界據公質來電言中英兩國不日  
擬將界址修改永遠劃定必當修築之處不多故於春即可竣事聞緬甸新界之員劉統領已身帶強健當可  
同辦英員辦理蓋日前該統領領詞後體弱爲強此等辦法之靈驗如此嗣後料總署七年所訂之法約相宜也  
會辦理亦必自行開辦致統領即時轉弱爲強此等辦法之靈驗如此嗣後料總署七年所訂之法約相宜也  
動處業經制定再俟數月自華的界上尚有二百餘里之界當可劃成從此中國不能再以英地在法租界食  
議紛紛○倫敦中國報云美人近日紛議中國之事各報亦多言及惟政府除傳各國之外并無舉動  
明年當議開院總統官之時或應宣示近日美國與中國之商務論在免之說或謂各國之在華劃分權限地方者  
已允許捐美固有之利然本報則謂不宜靜待蓋此項傳聞皆未竟測之辭也  
當作駐防西江之用近日又向局中訂造大艦一艘不日亦當定議矣

十一月分缺單 ○主事丁部營繕司王振聲陞小京官大常寺博士奏業鴻呈請分發通判湖南寶慶陶錫祺近知縣四川內江馬杏林江西建昌王福曾俱近四川南部袁用賓山西定襄戴書銘甯肅城朱翥廷廣昌鍾樹森俱四川高縣廖葆栢終養山東平原錢心川潤革湖南龍陽上官廉卓直州判安徽馬德白承符故吏貴州鎮密何辰辰逾卅甘肅岷州李世吳近典史甘肅礪伯韓忠惠廣東番禺馬壽益俱近

○有客來自軍屯地方者言軍屯大氣苦寒甚甚春月改更其應食物祇有羊肉一味乃以馬糞燂煮未過一切均須自帶

此大 胡命派員岡格各大臣前住辦事因該處將軍順以俄人在其地開礦故亦自擬開挖俾冀收回利權而該處拉庫僧等則謂我等皆以水草爲生如果開礦地脉必絕水草難生生機將斷因此釀成事端致勞使臣查辦不知何時始可返命云

未許變通 前御史奏請以副指揮添升選選滯難爲變通一摺富交吏部議奏今問已由吏部議駁矣

捐輸新樣 建準准徐賑捐總局因邇來捐數已片弩末來源寥落故特擬新章詳准大部准令捐生報捐騰錄一項如果允准是於鄉

會所中股銀外又由該商等核辦  
派款勸賑  
關稅日旺  
項計有十一萬零云  
開礦紀聞  
○楚地礦產之富甲於九洲現在武昌及大冶一帶礦苗甚旺經當地紳士等告知鐵路局吳提清觀察擬合股本設局開採

一俟廣總督張香帥批准即行動云  
飲和有望 ○漢鎮人烟稠密地之井水居民所欲之水無不汲自江干大爲不便是以前者張次青觀察稟請督憲張香帥制軍創設自來水公司便汲取新鎮報茲見此舉實係官商約股合辦本照上海自來水公司章程無如所費不貲雖已於小夾板設局開資本尚嫌未敷不能即行開辦且洋工師亦尚未來漢云  
漢星大氣 ○漢口於十一月初旬起天氣和暖至十五日大雨一晝夜以後陰雨連綿無日晴朗逮廿八日傍晚狂風大作夜半雪花亂

飛直至廿九日午後始止約三四寸  
明正刑罰○女前湖南江夏陳大令金諱豐年有罪狀  
武勝門外農首復將女兒趙連江謀殺親夫案犯其一男兒雙目皆盲與一及笄之幼童查係該殺執客案犯惡王法森嚴隨者可以戒矣  
甬東疊雪○甬上見雪約得二寸許已錄前報茲接甬友來函詳述初二日又獲大雪一次竟日未已次晨晨已得雪六寸鋪厚處已數寸初  
三日東風凍解始漸融化乃初四日晨寒威又肅滕六君復獲雪臨鴻毛片片如掌如拳修丈厚積寸許蓋數日中已得雪六七寸矣

刻斥退限日嚴  
所加中雖誓  
政體未痊  
付郎抱病

○蘇府彥誅之太守政體達和已志前報茲悉政甲以勞瘁過甚感冒風寒日來仍一再請假延醫調治尚未復原云

○汪柳門少宰籍隸錢塘世居吳下自就職歸來雖田園足影之外亦優游而無日不繫念君國思欲再展長才乃頻年國家

多故徵用無期未免心慌抑鬱近則更以門生江建寶京船又赴王柳之宅傷同調之遠逝惟知日之無人以至哀悼作月報格不勝一死故  
診治尙大效云

擬用錢鑄○近聞議院陸君方伯又制錢缺少洋價短絀擬着錢業公所製中錢諸凡各錢鋪來買現洋准以錢鑄四成配搭行用各  
舖兌洋亦然以期市面流轉聊濟目前之急按蘇城錢鋪本統用錢鑄繼以黃幼畧觀察署理蘇時鹽錢店之餉帳出示禁用以致錢荒幣貴  
洋價驟跌前藩司葛仲芳方伯目擊民艱仿製鈔票濟急一時後又統飭各典商製用錢需無論何店均可支取有利無弊莫善于此無如富商

陽奉陰違故行未數月當籌一概無有不能濟錢穀之缺今方伯建議及此事若果行則籌由公所製發既無倒閉之慮又有流通之便詎舉而數番備焉

清丈餘地 ○蘇垣閘胥馬路兩傍餘地准業戶限期投報嗣經勘地公所紳董稟請商務局展限上月截止各情早紀本報茲悉局董以限期已屆特於昨日飭令大書某甲協同地甲復至閘門一帶勘丈以便分別已報未報各基彙請局憲核辦云

大令清嚴 ○寶山縣尹輔卿大令下車伊始體恤民情每遇詞訟從不輕于枷責且又不時親詣質所按名查訊以防差役私拘私押情

事不料前晚大令查至質所有某鄉人號牌無名向大令供稱因歷年結欠糧錢八九千文某處定欲勒索加倍無力措繳被押多日大令聞知大怒立傳該差到來大加申飭令將該鄉民開釋回家並諭以後若有蠻戶抗糧情事必須稟明往拘無得擅自拘押各差均唯唯而退循例查船 ○吳淞河鹽歷每屆年終例有查詢往來渡船暨駐泊淤口各小船之船主名姓以及駛行何口有無容留匪類之事故昨日范蘆洲二尹行飭差令李貴持諭分詣各船逐一清查以昭定例

盜獲私販 ○甯人俞某輝號小頭係數十年老鹽販上月由甬裝載私鹽數百包私進淤口赴滬銷售淨盡始於前日將空船開至吳

**擬出口當發碑私營查獲人船一併扣留候稟詳督官再行核辦云**

**精習華言** ○本埠工部局西捕學習中國言語文字本係新章近聞捕等有十三人專心致志極口描摹已有成效日前局董函請南洋公學監梁福開森君赴局考試試單分別優劣擇其尤者九人由工部局按月加薪洋二十五元並開九人中內有一人精通文字現工部局已訂章以後凡新增西捕須先令試筆單云

**府於本月初四日酉時接印等情已詳本報茲悉明府自接印後不欲以總巡**

局爲辦公之所嗣因往返不便於昨日遷入敬業書院中亭午時經合署書差執事人等齊詣書院叩賀明府一一接見諭令小心當差不可藉端需索各書差咸唯唯論而退



縣署執事 ○本埠西鄉虹橋地方著名賭棍金子蓮王子培丁桂和卽綽號爛冬瓜等三犯在外迭次犯賭由前縣盛明府訪拿到案訊實分別罰資一干板扣號示眾在案日前據金母陳氏到縣具稟求懇將子開釋等情明府得稟後以該犯枷期不久未便卽行保釋查閱原卷素無陳金華之名顯見串合朦朧批飭不准  
密提訊問 ○畢松塔拆相吳又新洋二百元涉訟法廳前經供認并稱被銷事署服役之阿三桂芳二人用去洋四十元由朱明府何繼諱科畢押候澈究在案昨日法廳堂期捕房將畢解訊經何繼譯偕朱明府退入文案處提詰以關防嚴密外人無從探悉迨至問畢仍飭將畢帶回捕房候辦

森自幼由小婦人撫養長大來未嘗離母而此女姚氏欲聘汪姓女爲子孫媳已行聘而關卿忽將監生說控求密公出堂秉公供實屬冤枉求求辦着沈在中共牧房租已有四年姚氏聘汪姓女爲孫媳已行聘而關卿忽將監生說控求密公出堂秉公供在沙灘就業姓處不過托爲代牧房租已大有四年姚氏聘汪姓女爲孫媳已行聘而關卿忽將監生說控求密公出堂秉公供均係在廩生家內讀書姚氏屢次央求求鑒司馬試畢論關卿謂關卿言婦人死從子然關卿既與母分居姚氏理應執業弟妹自應自聘自嫁何如詞據持平時逆顯然且關卿免責外不分男兒混雜豈爾察室及胞妹失敬求請何案或呈公或母別有情願關卿自職職兒應知聘親爾何如詞據持平時逆顯然且關卿免責外不分男兒混雜豈爾察室及胞妹失敬求請何案或呈公或母別有情願關卿自職職兒應知恩謀計親爾何如詞據持平時逆顯然且關卿免責外不分男兒混雜豈爾察室及胞妹失敬求請何案或呈公或母別有情願關卿自職職兒應知義此此行爲有礙名義其子弟各執辦不准變賣將來蘭卿之子德森娶妻室及胞妹失敬求請何案或呈公或母別有情願關卿自職職兒應知

[illegible]

能得必須有人切實經營孜孜不倦方能收實效昔英人好話特以本國監獄流弊太多設法整頓終身從事于此卒得盡薄福備士耶乙  
丁爾公報效醫院親待病人不遺餘力此二公也今今滿稱道不忘今立得喇夫人以其精力資財用功于國足之事欲使華人革除陋思  
其各將芳華世平立得爾夫人曰余我此輩先領江江赴金陵在鎮則會辦兩次在審則人學士到者尤多并有當時即請入會者  
又各將芳華世平立得爾夫人曰余我此輩先領江江赴金陵在鎮則會辦兩次在審則人學士到者尤多并有當時即請入會者  
一次到九江牛莊後入會者亦頗不少該處紳士相待極優有請我至其家者武昌有巨族三家官至至尊而其家子弟均不總是某日演說  
生員文館試者均來聽講自國家議時女子處死免漢陽府婦女不纏足是我到西人所設育嬰堂中見其嬰嬰之堂固不司有女五  
之皆下輩多也我聞國家所主女子處死免漢陽府婦女不纏足是我到西人所設育嬰堂中見其嬰嬰之堂固不司有女五

聖約翰醫院考取名單開列於後  
館賬房張君芳卿戴君訪海均於十月廿九日辭職又前經理人梁禮恩先生於十二月初一日起另有高就特此聲明

趙來聖 陳生斌 方榮遠 陳雲賓 許國權 羅增治 陳在爵 齊昌主 張桂生 韓李英 尹誦相 魏錦輝 吳寶智 邵莊程 嚴興城 嚴清和 潘童生 羅毅嘉 任煥章  
何祖龍 陳生斌 陸濟江 江德茂 李心雄 吳祥光 金光炯 周生周 周雨順 張之梁 林志成 許景泉 李國雲 薛清 周方鼎 方駿良 賈清遠 賈清遠 賈清遠 賈清遠 賈清遠  
馬文龍 葉可標 鄭人蟻 賈寶輝 蘇應庭 許國俊 以上諸君均當其於明年正月十六日來院肄業監院下啓

傷身藥菜白銅網

藥菜之品不難於火然火性最易致損故養生家不取也本公司特製白銅網係細心研究而西醫法採用上等藥料精製而成球用特法置入滾水內泡一鐘其球內藥化

乙163

乙160

江蘇義賑彩票同行告白

[illegible]

作嘔止嘔飲○止吐噎喘氣等症燒寒瘕及傷風咳嗽等症取此餅一二枚含入口中立愈價三角



利祿洋行 分行 勝城洋行 在三馬路廣濟藥房對門 寄售南洋華興公司 創辦燕窩糖精 大盒四元 小盒二元

聯各樣唱戲機

此物在外洋各埠均有名號 凡欲購者請認明 聯各樣唱戲機 字樣 庶不致誤 此物係由外國名師 精心研製 凡欲購者請認明 聯各樣唱戲機 字樣 庶不致誤

泰西末士括打聲明始創戒烟普濟水賜顧留神謹防影射

此藥水乃本主人括打先生秘方創製 凡欲購者請認明 泰西末士括打聲明始創戒烟普濟水 賜顧留神謹防影射 庶不致誤

括打藥房發售戒烟普濟水 小瓶一元 中瓶二元 大瓶三元 外埠函購 郵費在內 地址 上海 廣東路 廣濟藥房 對門 括打藥房 謹啟

恭賀新禧

江甯義賑票 票上二月念書開彩 第九會票 二萬張 已於本月廿二日十點鐘 在十六舖新馬路大馬路 開彩 凡欲購者請認明 江甯義賑票 字樣 庶不致誤

蘇州中西小學堂招考 凡欲入學者 請於本月廿二日 以前 向本堂 報名 庶不致誤

源大當舖 貨又出 凡欲購者 請於本月 廿二日 以前 向本當舖 報名 庶不致誤

聯元昌土號 凡欲購者 請於本月 廿二日 以前 向本號 報名 庶不致誤

彩網無備 凡欲購者 請於本月 廿二日 以前 向本號 報名 庶不致誤

九代濟世局王荅甫治外科 凡欲購者 請於本月 廿二日 以前 向本局 報名 庶不致誤

澳門票 大減價 凡欲購者 請於本月 廿二日 以前 向本票 報名 庶不致誤

仙美 凡欲購者 請於本月 廿二日 以前 向本票 報名 庶不致誤

丹桂 凡欲購者 請於本月 廿二日 以前 向本票 報名 庶不致誤

仙美 凡欲購者 請於本月 廿二日 以前 向本票 報名 庶不致誤

丹桂 凡欲購者 請於本月 廿二日 以前 向本票 報名 庶不致誤

仙美 凡欲購者 請於本月 廿二日 以前 向本票 報名 庶不致誤

丹桂 凡欲購者 請於本月 廿二日 以前 向本票 報名 庶不致誤

仙美 凡欲購者 請於本月 廿二日 以前 向本票 報名 庶不致誤

丹桂 凡欲購者 請於本月 廿二日 以前 向本票 報名 庶不致誤

仙美 凡欲購者 請於本月 廿二日 以前 向本票 報名 庶不致誤

丹桂 凡欲購者 請於本月 廿二日 以前 向本票 報名 庶不致誤

仙美 凡欲購者 請於本月 廿二日 以前 向本票 報名 庶不致誤

丹桂 凡欲購者 請於本月 廿二日 以前 向本票 報名 庶不致誤



新報



行洋記義 司公險保

棧土泰裕協

棧土泰裕協

相命僧頭半

清補藥

清補藥

清補藥

# BEECHAMS PILLS

## 白告九補清效靈朕不

香港內門時用腦小頭四肺喉口內藥服代處能啓  
威不街請過太刺骨軟不打無列至九舉世百本  
建致上移睡度多痛味弱和噁味所便其凡有病藥  
大候上頭瘡癆心睡肝心作治而應男婦神房  
房各棋到腦分疥疥熱不火痛嘔症善老中奇有  
謹準盤香痛不痔瘡熱癆痛痛酸備其車均則歐到  
西漢中惱藥口環懷月手皮兩睡頭心胃何帶服知人朕  
藥房大肝經足色膏登暈跳痛服尤食其妙奉效  
皆通馬怒調決暗痛不目心胃胃九居患益為清  
由正路各傷脊脊大精虛驚口消多誠列效寶九  
售成到症傷痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛  
此大專傷傷傷傷傷傷傷傷傷傷傷傷傷傷傷傷  
佈藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥  
開房雙尊

# 棧土豐慶

棧土豐慶

# 白告威華

白告威華

# SCOTT'S EMULSION

## 滋補魚肝油



# 包醫毒症

包醫毒症

# 行洋隆協

行洋隆協

# 科毒症外醫包德懷

科毒症外醫包德懷

# 包醫毒症

包醫毒症

# 行票利華

行票利華

# 家一第堂三益老東廣

家一第堂三益老東廣

# 真三日愈白濁

真三日愈白濁

# 行票利華

行票利華

# 白告司公寧安

白告司公寧安

# 集各驗奇製精房藥大英華海

集各驗奇製精房藥大英華海

# 行票利華

行票利華

# 堂浴石白園興龍開新

堂浴石白園興龍開新

# 白告桂丹新

白告桂丹新

# 行票利華

行票利華







上海大藥房



本藥房小舖設在上海四馬路... 專辦各國名藥...

上海大藥房... 專辦各國名藥... 玫瑰露酒... 五加皮酒... 參茸燕鮑...

宏保

宏保... 專辦各國名藥... 參茸燕鮑...

| 品名   | 單位 | 價格   |
|------|----|------|
| 玫瑰露酒 | 每瓶 | 一元二角 |
| 五加皮酒 | 每瓶 | 一元二角 |
| 參茸燕鮑 | 每斤 | ...  |

光緒二十五年京報... 十一月十八日... 奉旨... 欽此...

光緒二十五年京報... 十一月十八日... 奉旨... 欽此...

光緒二十五年京報... 十一月十八日... 奉旨... 欽此...

光緒二十五年京報... 十一月十八日... 奉旨... 欽此...